

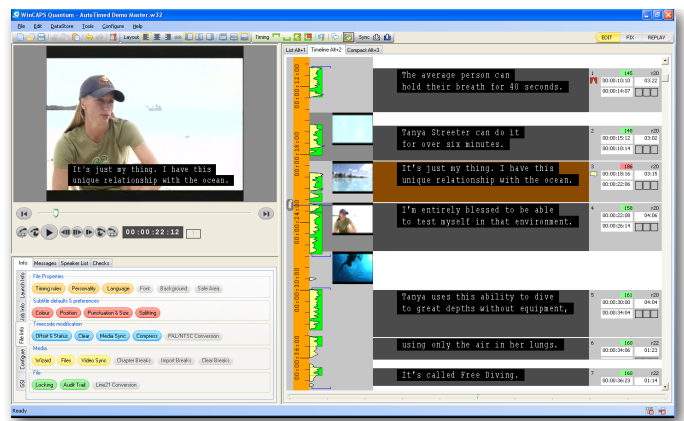
## Offline Subtitling

**WINCAPS** subtitle creation software offers supreme flexibility for the professional subtitler to work effectively and efficiently.

### Comprehensive Standard Capabilities

**WINCAPS Q4** – provides all the functionality needed for any form of subtitling or captioning in any language, supporting various subtitle preparation and conformance workflows and a wide range of file formats.

Time-saving features allow the user to concentrate on the text and basic timing by automating some of the more technical tasks - particularly those related to ensuring conformance to client style guidelines and timing rules (e.g. reading speed, shot change adjustments and inter-subtitle gaps). See over for more details.



*Intuitive Wincaps User Interface*

### WINCAPS Q4 - From under £25/month

Popular with freelancers Wincaps Q4 Standard Edition is a fully-featured creation package for Windows PCs available as a single, subscription license.

**Full specification and product comparison overleaf.**

### WINCAPS Q4 ENTERPRISE - From under £70/month

Improved flexibility for corporate users and powerful productivity enhancing tools for creation of same language (hard-of-hearing) captions including:

#### MULTI-USER NETWORK LICENSE

Concurrent user licensing allows licences to be shared among a team, rather than restricted to use on a single computer.

#### AUTOMATIC TIMING ALIGNMENT

Automatically assigns timecodes based on alignment of the subtitle text and the programme audio.

#### SPEECH RECOGNITION

An SDK interface for Dragon NaturallySpeaking® optimises the use of respeaking for text entry, giving a significant speed improvement over conventional typing.

#### SCRIPT EXTRACTOR

Cleverly allows a user to identify useful dialogue and speaker indication in a couple of minutes.

Significant time-savings:

- A script can be easily converted to subtitles, aligned to the programme audio and automatically coloured according to speaker; or
- A trained live voice captioner can quickly create a reasonable subtitle file for fast-turnaround programming.

## Talk to us about Permanent License options

## WINCAPS Q4 Subtitling Software

WINCAPS Q4	
Standard features include	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Video/subtitle preview and subtitle list with synchronised playback with vertical timeline and compact QC views</li> <li>• Shot-change detection, audio level indication (waveform) and speech presence indication</li> <li>• Flexible timecode spotting (as-you-go and on-the-fly workflows) with automatic timing rules (including shot-change avoidance, minimum gap and duration/out-time calculation based on target reading rate)</li> <li>• Configurable client specific style templates, programme specific vocabulary lists, shortforms for faster accurate typing, forced subtitles and chapter break rules for DVD</li> <li>• Comment space for each subtitle, side-by-side synchronised translation &amp; view</li> <li>• Timecode offset/restripe, frame rate conversion, range style edits and resync, overwrite text only</li> <li>• Linguistic text splitting (default English language rules included)</li> <li>• Speaker indication and automatic colouring</li> <li>• Comprehensive style/timing checks, timecode re-sync post video cut, global/range edit, re-sort subtitles by timecode, multi-level file locking</li> </ul>
Production formats	Open caption (suitable for TV, DVD, DVB and web), Teletext, Line 21 Closed Caption (EIA 608) SD – 25fps PAL, 29.97* fps NTSC (* drop frame and non-drop frame) HD – 1024x720, 1920x1080; 24, 23.976/23.98, 25, 29.97*, 50 & 59.94* fps (interlaced, progressive & psf)
Browse/Proxy media	MP4, MPEG4, MOV, MPEG1, WMV and AVI digital video files at recommended resolution of 352x288/240 (higher resolution subject to PC performance) with audio track selection for media files containing multi-track audio; also WAV & MP3 audio files (some media formats require use of QuickTime or the included Media-Looks MultiFormat filter, which may also support other formats such as MXF).
Video control	Digital: Standard numeric keypad (full keyboard or USB number pad) or vPedal foot pedal or Contour Shuttle Pro Controller. Analogue: VIVO graphics card (or DeckLink SDI) and Plura timecode card
Subtitle file formats	<p>General: W32 (proprietary WinCAPS native file format), PAC &amp; FPC, SRT, WebVTT, EBU-TT, rich text (.RTF), plain/Unicode text with/without timecodes (.TXT), Microsoft Synchronized Accessible Media Interchange (SAMI/.SMI)</p> <p>Open/teletext: STL (EBU Tech 3264-E), 890 (Cavena/ScanTitling)</p> <p>Open captions: TTML=DFXP (W3C timed-text XML), Digital Cinema XML (DLP/CineCanvas, DTS) Final Cut Pro (XML+ TIFFs), DVD Studio Pro (STL), Adobe Premiere Pro (EDL+PNG), Ultech USF (DV/HDE-3000)</p> <p>Closed caption: Cheetah CAP (SD), CIN, MCA, ULT (Ultech)</p> <p>DVD closed caption: SCC (Daiken/Spruce Maestro and Sonic Scenarist), .CC (Sonic)</p> <p><i>The above are the most popular and well supported file formats, please ask about others.</i></p>
Languages & fonts	All Unicode languages using standard Windows TrueType fonts Spell checking is handled by Microsoft Office Proofing Tools (not included) <i>Teletext subtitles and Closed Captions are subject to associated character/language constraints</i>
Minimum PC specification	Windows 10, 8.1 or 7; Intel Core i5 CPU (3.2 GHz), 4GB RAM (6GB if using speech recognition); graphics card with at least 512MB RAM (Nvidia GeForce or AMD Radeon); full keyboard with numeric pad (or use with USB numeric pad); Microsoft Word must be installed on the PC for spell checking (permanent or 365 subscription, not browser based Office 365, Office Online, Starter, or On-Demand)
Licensing	Online monthly or annual subscription (order, pay, download and activate in moments), locked to registered PC
WINCAPS Q4 ENTERPRISE EDITION - as above plus	
Script processing	Identify and extract dialogue, speaker cues and timing in almost any script layout that can be read in Microsoft Word (must also be installed on PC)
Automatic text-to-speech alignment	Automatic timecoding based on matching subtitles to audio (same language captions: Dutch, English, Finnish, French, German, Italian, Spanish and Swedish)
Speech recognition	Optimised respawning workflows via integrated SDK & UI for Dragon NaturallySpeaking® speech recognition system (not included)
DVD and Blu-ray output	<p>Image files: BMP, TIFF, PNG, RGB &amp; UYC image format files configurable for size, colour depth, RLE compression, anti-aliasing and colours</p> <p>Control data files: User configurable Unicode/ANSI text/XML including fields for file, job, subtitle and image properties plus derived expressions/calculations</p> <p>Easily customised sample templates are provided for various popular DVD and Blu-ray Disk authoring systems (such as Panasonic, Sonic Solutions, Sony and Spruce Maestro).</p>
Video Output	Screener utility: generates low-resolution video with burnt-in subtitles for client approval (output WMV, proxy video source must be WMV, Mpeg-1 or AVI)
Options	Network Datastore (for easy access to customer templates and other shared resources), network Video Indexer (saves time by pre-processing media files prior to use in Wincaps)
Licensing	Multi-user network licence with online subscription or permanent licence (priced per concurrent user)

Information and prices correct at time of print. Specification and prices may change without notice. E&OE